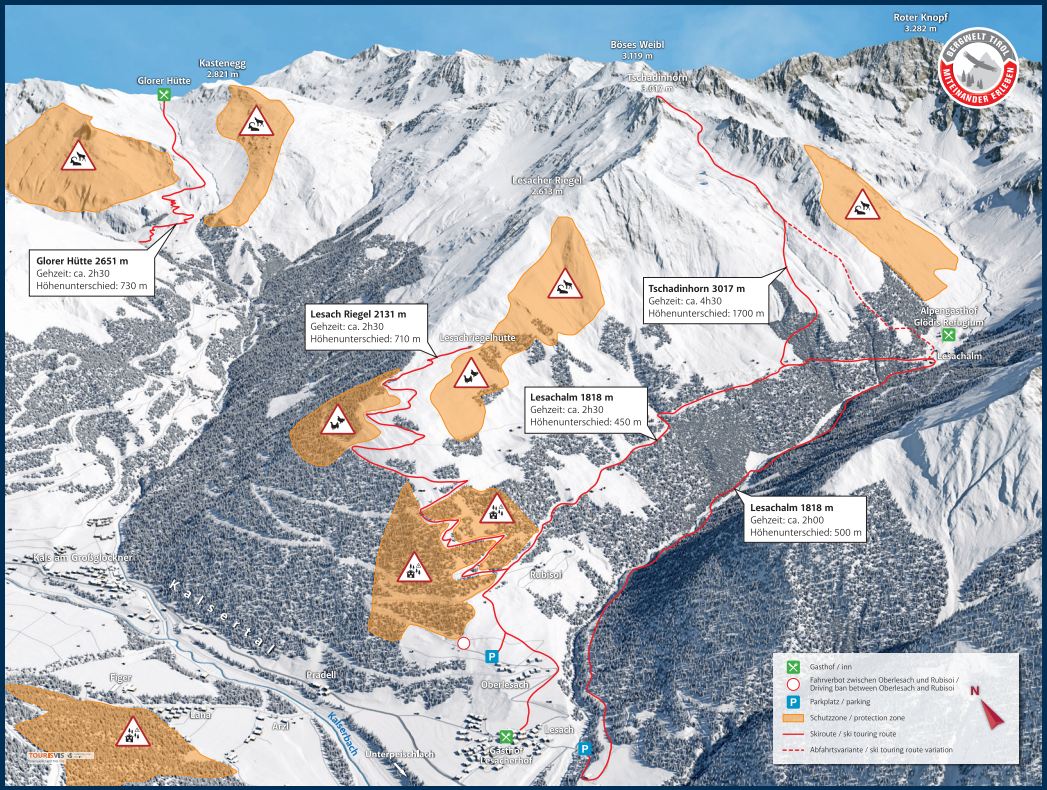
WINTERRUHE – WINTERFREUDE

NICHT NUR BERG, SONDERN LEBENSRAUM



Verhaltensregeln zum Schutz von Wald & Wildtieren

Behaviour rules for the protection of wild animals

Die ausgewiesenen Schutzzonen beachten
Respect the designated protection zones

Keine Nachtskitouren abseits von Pisten unternehmen
No off-piste ski tours at night

Latschen und Grünerlen meiden und diese Bereiche mit Abstand umgehen oder umfahren
Avoid shrubs and try no circumnavigate

Im Hochwinter Gipfel, Rücken und Grate vor 10 Uhr und nach 15 Uhr meiden (Hauptaktivität der Birkhühner)
Avoid peaks, mountain crests and ridges before 10 a.m. and after 3 p.m. in mid-winter due to black grouse activity

Keinen unnötigen Lärm verursachen
Do not make unnecessary noise

Bei Sichtkontakt: Nicht direkt auf die Tiere zugehen oder zufahren und nach Möglichkeit ausweichen
If you see an animal: Do not approach and circumnavigate

Hunde an die Leine nehmen
Keep your dog on a leash

Beschilderung der Schutzzonen und Ausweichrouten im Gelände

Signposting of protection-zones and alternative routes

Schutzzone Rothirsch/Reh
Protection Zone Red Deer/Deer

Schutzzone Birkhuhn/Auerhuhn
Protection Zone Black grouse/Capercaillie

Schutzzone Gams/Steinbock
Protection Zone Chamois/Ibex

Aufstieg
Ascent

Abfahrt
Downhill

Die ausgewiesenen Schutzzonen sind besonders wichtige Lebensräume für die jeweils dargestellte Tierart. Jede Störung erschwert das Überleben dieser Tiere in der Notzeit. Verantwortungsvolle Skibergsteigerinnen und Skibergsteiger beachten diese Schutzzonen und umgehen diese Gebiete.

The designated protection zones are particularly important habitats of the depicted animals. Each disturbance negatively effects their chances of survival in the harsh winter conditions. Responsible ski mountaineers respect these protection zones by avoiding them.

Achtung!
Schilder dienen der Umfahrung von Schutzzonen, keine durchgehende Beschilderung von Skirouten, kein Schutz vor Alpingefahren.

Warning!
These signs have been put up to ensure that protected zones are bypassed. They are not intended as signposts indicating start-to-finish ski routes or as protection from natural hazards.

Sicherheit

Safety

Lawinenlagebericht / Avalanche Bulletin:
www.lawine.tirol

Notfallausrüstung / Emergency Equipment

Alpinnotruf / In case of emergency:
Alpinnotruf 140 • Euronotruf 112

erlebnisraum

www.facebook.com/hohetauern
www.hohetauern.at